**Список**

**опубликованных учебных изданий и научных трудов соискателя ученого звания доцента Рамазановой Марины Шарапудиновны**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Наименование учебных изданий и научных трудов патентов на изобретения и иные объекты интеллектуальной собственности** | **Форма учебных изданий** **и научных трудов** | **Выходные данные** | **Объем (в п.л. или а)** | **Соавторы** |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** |
|  | **а) учебные издания** |
|  | Краткий словарь медицинских слов латинского и греческого происхождения.(учебное пособие) | печ. | Махачкала: ДГМА, 2000 | 25/2,5 | Магомедханов М.М. |
|  | Русско-латинско-немецкий словарь медицинских терминов.(учебное пособие) | печ. | Махачкала: Издательско-полиграфический центр ДГМА. 2008 | 86/43 | Магомедханов М.М. |
|  | Оформление латинской части рецепта (учебное пособие).Рекомендовано к применению в учебном процессе на заседании ЦКМС ДГМУ. Протокол №12 от 22.12.2016г. | печ. | Махачкала: ИПЦ ДГМУ, 2016. -132 с. | 132/26 | Абдулхалимова Р.О., Рамазанова П.М., Рагимова В.М.,Саламова З.М. |
|  | Учебное пособие по латинскому языку для студентов медиков.(учебное пособие).Печатается по решению редакционно-издательского Совета ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный университет». Пр. №17 от 10.11.2017г. | печ. | Махачкала: ИП Бисултанова П.Ш., 2017г. – 86 с. | 86/21 | Магомедханов М.М., Рамазанова П.М. |
|  | Латинско-английский словарь медицинских терминов для иностранных студентов.(учебное пособие). | печ. | Махачкала: «Издательско-полиграфический центр ДГМУ», Даггосмедуниверситет, 2017 | 131/40 | Магомедханов М.М.Саламова З.М. |
|  | Учебное пособие по латинскому языку для студентов 1-го курса стоматологического факультета(учебное пособие).Рекомендовано к применению в учебном процессе на заседании ЦКМС ДГМУПротокол№10 от 06.11.218г. | печ. | Махачкала: ИПЦ ДГМУ, 2018 г. – 211с. | 211/52,75 | Магомедханов М.М., Саламова З.М.,Рамазанова П.М. |
|  | **б) научные труды** |
|  | Выражение грамматических значений в аварском языке в сопоставлении с русским(научная статья). | печ. | Проблема общего и дагестанского языкознания: Сб. трудов.Выпуск 1. / ДГМА;Каф. русского языка.Махачкала: Деловой Мир, 2003. С. -237-239. | 3/1,5 | Магомедов М.И.  |
|  | Обучение медицинской терминологии иностранных студентов(научная статья). | печ. | Оптимизация учебного процесса у иностранных студентов: Материалы второй межвузовской учебно-методической конференции./ ДГМА; Каф. русского языка. Махачкала: ИПЦ ДГМА, 2004. С. – 161-163. | 3 |  |
|  | Латинские термины как основы при изучении клинических дисциплин(научная статья). | печ. | Оптимизация учебного процесса у иностранных студентов: Материалы второй межвузовской учебно-методической конференции./ ДГМА; Каф. русского языка. Махачкала: ИПЦ ДГМА, 2004. С. – 176-178. | 3 | Сафаралиев Э.Я.  |
|  | Соотношения слова и фразеологизма в аварском языке(научная статья). | печ. | Проблема общего и дагестанского языкознания: Сб. трудов. Выпуск 4. / Институт языка, литературы и искусства ДНЦ РАН.Махачкала: Султанбегова Х.С., 2006. С. - 239-421. | 3 |  |
|  | Трансформация фразеологизмов в аварском языке (научная статья). | печ. | Проблема общего и дагестанского языкознания: Сб. трудов. Выпуск 4. /Институт языка и литературы и искусства ДНЦ РАН. Махачкала: 2006. С. – 241-244. | 3 |  |
|  | Фразеологическая синонимия и антонимия как важное стилистическое средство языка и аварских народных сказок(научная статья). | печ. | Проблема общего и дагестанского языкознания: Сб. трудов. Выпуск 4. /Институт языка и литературы и искусства ДНЦ РАН. Махачкала: ДНЦ РАН, 2006. С. – 246-248. | 3 |  |
|  | Фразеологизмы –предложения в аварских сказках (научная статья). | печ. | Проблема общего и дагестанского языкознания: Сб. трудов. Выпуск 4. /Институт языка и литературы и искусства ДНЦ РАН. Махачкала: ДНЦ РАН, 2006. С. – 244-246. | 3 |  |
|  | Методика разработки практических занятий по лексикографическому описанию латинских крылатых выражений (научная статья). | печ. | Гуманитарные науки: Новые технологии образования: Материалы XI региональной научно-практической конференции 18-19 мая 2006 г. / Минобрнауки РФ; ДГУ. Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2006. С. – 293-295. | 3 |  |
|  | Перевод как средство и один из приёмов обучения иностранному языку в медицине ВУЗе(научная статья). | печ. | Гуманитарные науки: Новые технологии образования: Материалы XII Всероссийской научно-практической конференции 17-18 мая 2007 г.Часть II. /Минобрнауки РФ; ДГУ.Махачкала: Деловой Мир, 2007. С. – 97-98. | 2/1 | Эфендиев И.И. |
|  | Семантическая разновидность структуры фразеологизмов в аварском языке (научная статья). | печ. | Проблемы общего и дагестанского языкознания: Сб. трудов. Выпуск 5. / Институт языка, литературы и искусства им. Г.Цадасы ДНЦ РАН. Махачкала:Зулумханова, 2008. С. – 292-293. | 3 |  |
|  | Фразеологизмы – предложения в аварских сказках(тезисы доклада). | печ. | Актуальные проблемы общей и адыгейской филологии: Материалы VI международной научной конференции 24-26 апреля. / Министерство образования Республики Адыгея; АГУ. Кафедра адыгейской филологии. Майкоп: ИП АГУ, 2008. – С. 259. | 1 |  |
|  | Семантико-стилистическая дифференциация фразеологии аварских сказок(тезисы доклада). | печ. | Теоретические и методические проблемы национально-русского двуязычия: Материалы международной научно-практической конференции 27-28 мая 2009 г./ Институт языка, литературы и искусства им. Г.Цадасы ДНЦ РАН. Махачкала: Зулумханова, 2009, С. – 369-370. | 2 |  |
|  | О введении нового лексического материала на занятиях по РКИ (научная статья). | печ. | Гуманитарные науки: Новые технологии образования: Материалы XIV региональной научно-практической конференции 14-15 мая 2009 г. Часть II. / Минобрнауки РФ; ДГУ. Махачкала: Радуга-1, 2009. С. – 209-211. | 3/1,5 | Шахова М.Х. |
|  | О «Ложных друзьях» переводчика в преподавании иностранного языка (научная статья).  | печ. | Гуманитарные науки: Новые технологии образования: Материалы XIV региональной научно-практической конференции. 14-15 мая 2009 г., Часть II. / Министерство образования и науки РФ; ДГУ. Махачкала: Радуга - 1, 2009, С. – 215-217. | 3/1,5 | Эфендиев И.И. |
|  | Лексическая вариантность фразеологизмов в аварском языке(научная статья). | печ. | Сб.: Проблемы общего и дагестанского языкознания. Выпуск 6. / Институт языка, литературы и искусства им. Г.Цадасы ДНЦ РАН. Махачкала: Султанбегова Х.С., 2010. С. – 268-270. | 4 |  |
|  | Фразеология аварских народных сказок(научная монография). | печ. | Институт языка, литературы и искусства им. Г.Цадасы ДНЦ РАН. Махачкала:Султанбегова Х.С., 2012. | 107 |  |
|  | Критерии разграничения фразеологических единиц и свободных словосочетаний в аварском языке(тезисы доклада). | печ. | Кавказские языки: Генетико-типологические общности и ареальные связи: Тезисы докладов IV Международной конференции. / ФГБУ науки института языка, литературы и искусства им. Г.Цадасы ДНЦ РАН. Махачкала: Бисултанова П.Ш., 2014. С. – 151-153. | 3 |  |
|  | Фитопимическая лексика аварского языка(научная статья). | печ. | Теоретические и методические проблемы двуязычия: Сб. трудов. / Институт языка, литературы и искусства ДНЦ РАН.Махачкала: ИЯЛИДНЦ РАН, 2014, С. – 94-97. | 4 |  |
|  | Ролевая игра в обучении иностранным языкам (научная статья). | печ. | Теоретические и методические проблемы двуязычия: Сб. трудов./ Институт языка, литературы и искусства ДНЦ РАН. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН, 2014. с. 98-101. | 4 |  |
|  | Некоторые аспекты над развитием связной письменной речи студентов на занятиях по русскому языку (научная статья). | печ. | Языковые контакты и мотивация изучения языков в условиях билингвизма: Материалы Всероссийской научно-практической конференции. 25 ноября 2014 г., / ФГБОУ ВО ДГПУ. Махачкала: Султанбегова Х.С. 2014. С. – 107-113. | 7 |  |
|  | Работа над составом слова как важнейшее средство обогащения словаря учащихся начальных классов национальной школы (научная статья). | печ. | Языковые контакты и мотивация изучения языков в условиях билингвизма: Материалы Всероссийской научно-практической конференции. 25 ноября 2014 г., / ФГБОУ ВО ДГПУ. Махачкала:Султанбегова Х.С.2014, С. – 114-118. | 5 |  |
|  | Межкультурная коммуникация как фактор обучения иностранным языкам (научная статья). | печ. | Актуальные проблемы языкознания: Теория и практика: Материалы 5-й межвузовской научно-практической конференции. / Министерство образования и науки РФ; ФГБОО ВО ДГПУ. Махачкала: АЛЕФ, 2015. С. – 106-110. | 5/1,7 | Абакарова З.М., Саламова З.М. |
|  | Особенности обучения общению на иностранном языке (научная статья). | печ. | Русский язык в современном мире: Материалы Всероссийской дистанционной научно-практической конференции (с международным участием 20 мая 2015 г.). / ФГБОО ВО ДГПУ. Махачкала; Султанбегова Х.С., 2015, С. – 94-98. | 5 |  |
|  | Обучению иностранному языку через культуру(научная статья). | печ. | Сб.: Русский язык в современном мире. Материалы Всероссийской дистанционной научно-практической конференции (с международным участием 20 мая 2015 г.). /ФГБОУ ВО ДГПУ Махачкала; Султанбегова Х.С., 2015, С. – 99-107. | 9 |  |
|  | **Лексико-семантические особенности фразеологизмов в аварских сказках****(научная статья).** | **печ.** | **Вопросы филологии. Специальный выпуск.** **Москва: Институт иностранных языков. 2006.** **С. – 206-208****(журнал, включен ВАК в Перечень рецензируемых изданий до 30.11.2015, №653).** | **3** |  |
|  | **Структурно-грамматическая характеристика пословиц и поговорок в аварском языке (научная статья).** | **печ.** | **Вестник Дагестанского Научного Центра. Махачкала: Наука - Дагестан, 2015.****С. – 99-101. (журнал, включен ВАК в Перечень рецензируемых изданий до 30.11.2015, № 230).** | **3/1** | **Рамазанова П.М., Магомедова М.А.** |
|  | Изучение структуры и семантики фразеологических единиц аварского языка в начальных классах (научная статья). | печ. | Актуальные проблемы методики обучения русскому языку в начальных классах: Традиции и инновации: Материалы международной научно-практической конференции. /ДГПУ Махачкала: Бисултанова П.Ш., 2016. С. – 67-71. | 5 |  |
|  | Влияние языковой ситуации и речевой среды на успеваемость учащихся(научная статья). | печ. | Русский язык – язык межнационального общения:Материалы региональной научно-практической конференции./ ДГПУ Махачкала: Бисултанова П.Ш., 2016, С. – 115-119. | 9 |  |
|  | **Роль параллельного преподавания иностранного и латинского языков в профессиональной подготовке будущих медиков****(научная статья).** | **печ.** | **Успехи современной науки и образования.** **Белгород:** **Эпицентр, № 5, Т.3.****2017. С. – 83-85. (журнал,включен ВАК в Информацию об изданиях, входящих в Международные инд. цит-я на 16.01.17, №880).** | **3/1,5** | **Саламова З.М.** |
|  | Перевод фразеологических единиц (научная статья). | печ. | Актуальные проблемы общей и компаративной лингвистики и современные лингводидактические технологии обучения иностранному и родному языкам:Материалы Всероссийской научно-практической конференции 25 марта 2017 г. / Институт языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы ДГПУ. Махачкала: Бисултанова П.Ш., 2017. С. – 59-62. | 4 |  |
|  | Разработка сетевых ресурсов для обучения латинскому языку в медицинском ВУЗе (научная статья). | печ. | Проблемы внедрения результатов инновационных разработок: Сб. статей Международной научно-практической конференции 15 января 2017 г. Часть III. / Екатеринбург: НИЦ «АЭТЕРНА» 2017, С. – 99-101. | 3 |  |
|  | О специфике перевода лексики религиозной культуры (научная статья). | печ. | Актуальные проблемы общей и компаративной лингвистики и современные лингводидактические технологии обучения иностранному и родному языкам: Материалы Всероссийской научно-практической конференции. / Институт языка, литературы и искусства им. Г.Цадасы ДНЦ РАН. Махачкала: Бисултанова П.Ш., 2017. С. – 63-69. |  |  |
|  | Исследование английских сочетаний имен с прилагательными темпоральной перспективы(научная статья). | печ. | Современный ученый. № 3.Белгород: Клюев Сергей Васильевич, 2017г. С. – 45-47. | 4/2 | Саламова З.М. |
|  | **Принципы преподавания латинского языка в медицинском университете** **(научная статья).** | **печ.** | **Современная наука. Актуальные проблемы теории и практики. Серия «Гуманитарные науки». Научно-практический журнал.****Москва: Научные технологии, 2018 -№ 7/2. (июль),** **С. – 78-81****(журнал, включен ВАК в Перечень реценз. изд. на 09.06.2018, №1856).**  | **3/1,5** | **Саламова З.М.** |
|  | **Из опыта работы преподавателей Дагестанского государственного медицинского университета над созданием учебного пособия по латыни для англоговорящих учащихся****(научная статья).** | **печ.** | **Современная науки:****Актуальные проблемы теории и практики.****Серия «Гуманитарные науки». Научно-практический журнал.****Москва: Научные технологии, 2018 -****№112018 (ноябрь). С. – 93-98****(журнал,включен ВАК в Перечень реценз. изд. на 30.11.2018г., №1867).** | **6/3** | **Саламова З.М.** |
|  | **Грамматические категории имени существительного в латинском и русском языках****(научная статья).** | **печ.** | **Мир науки, культуры, образования.****Международный научный журнал.****Горно-Алтайск, 2018г. №5.****С. 465-467. (журнал, включен ВАК в Перечень реценз. изд. на 09.08.2018г., №1277).** | **3/1,5** | **Саламова З.М.** |
|  | Проблемы преподавания латинского языка в медицинских вузах(научная статья). | печ. | Русский язык в современных социокультурных условиях: состояние и перспективы.Материалы Международной научно-практической конференции 8 декабря 2018г./ДГПУ; ИП Бисултанова П.Ш.2018г.С. – 267-271. | 5 |  |
|  | Превербно-послесложные конструкции в аварском языке (научная статья) | печ. |  **«Мир науки, культуры и образования». Научный журнал. Горно-Алтайск: №3 (76). С. 377-379****(Журнал включен ВАК в перечень реценз. изд. на 30 июня 2019 г. №3 (76).** | 3  | Магомедов М.И.Магомедова Д.М. |

Соискатель:

Список верен:

Заведующий кафедрой иностранных

и латинского языков,

профессор М.М. Магомедханов

Ученый секретарьУченого Совета,

доцент Д.А. Ом